MANIFESTAZIONI

a cura della Redazione

SAIE 2007: TECNOLOGIE E PROGETTI PER L'EDILIZIA

Si svolge alla fine di ottobre a Bologna il Salone internazionale per l'edilizia, un appuntamento prestigioso nel calendario internazionale di settore. Fissata per il giorno di apertura la conferenza stampa Comamoter con i dati di mercato e lo scenario del comparto costruzioni. Fra gli appuntamenti culturali, l'incontro dedicato alle città "water front"

The international building exhibition, a prestigious appointment on the international calendar for the sector, will be held in Bologna at the end of October. A Comamoter press conference for reporting market data and the scenario in the construction sector, has been set for the opening day. Among the educational appointments, a meeting dedicated to cities on the water front

L'edizione 2007 del SAIE, il salone internazionale delle tecnologie per le costruzioni che si tiene alla Fiera di Bologna dal 24 al 28 ottobre prossimo, offre interessanti novità, presentandosi aggiornata e rinnovata nel concept espositivo e nella proposta merceologica. La superficie impegnata dalla manifestazione raggiunge i 260.000 metri quadrati complessivi (180.000 coperti e 80.000 scoperti), con la presenza di 1.750 espositori di cui 350 esteri. Il numero di visitatori atteso è nell'ordine dei 180.000 di cui circa 7.500 esteri, a conferma dell'importanza della manifestazione e del suo carattere internazionale.
Percorsi espositivi articolati per aree tematiche, strumenti per velocizzare l'accesso in fiera (personal card), infrastrutture che consentono di raggiungere il Quartiere fieristico agevolmente con qualsiasi mezzo di trasporto, questo è quanto offrirà ai visitatori l'organizzazione di BolognaFiere, che considera obiettivo prioritario operare al servizio di visitatori ed espositori affinché i collegamenti con la città e al-

SAIE 2007: TECHNOLOGIES AND CONSTRUCTION PROJECTS

by the Editorial Staff

The 2007 edition of SAIE, the international salon on construction technologies, is scheduled for October 24 to 28 at the Bologna Trade Fair. The event will offer interesting new features and present updates and renewals in the exhibition concept and merchandise proposals. The area committed to the exhibition will extend to 260,000 square meters of exhibition space (180,000 covered and 80,000 outdoors) for 1,750 exhibitors, 350 of them from abroad, to confirm the importance of the event and its international character.
Exhibition routes broken down according to theme area, instruments for speeding up access to the fair (personal card), infrastructure making it possible to easily reach the fair grounds by any means of transport; these are the features to be offered to visitors by the BolognaFiere organization which considers as its priority goal the operation of a service for visitors and exhibitors that ensures that connections between the city and the interior of the fair grounds are on a "business" scale.
The Guide to SAIE Innovations, for example, has become the most authoritative observatory available in the sector in only three years, a publication which selects and provides –in a format handy for professional activities–

l'interno del Quartiere fieristico siano a dimensione "business".

La Guida alle Novità del SAIE, ad esempio, in soli tre anni è diventata il più autorevole osservatorio a disposizione del settore, una pubblicazione che seleziona e propone – in un format agevole all'attività professionale – le più interessanti novità presentate dagli espositori della manifestazione. Anche quest'anno la Guida alle Novità del SAIE si avvarrà della collaborazione dello Iuav di Venezia per selezionare e valutare le performance delle innovazioni nell'ampio panorama di ciò che di nuovo proporrà SAIE 2007, evidenziando gli spunti innovativi più evidenti e alcuni prodotti particolarmente interessanti.

Alla rassegna bolognese sarà presente il gruppo dei costruttori di macchine per il movimento terra Comamoter, con un proprio stand istituzionale e con una conferenza stampa, fissata per il giorno 24 all'apertura della manifestazione, nel corso della quale il presidente di Comamoter Giuseppe Fano presenterà i dati sull'andamento del mercato e analizzerà lo scenario economico del settore in relazione agli investimenti pubblici e privati nell'edilizia e nelle grandi opere.

Fra gli appuntamenti di carattere tecnico e culturale è da segnalare, nell'ambito del ciclo "Cuore Mostra SAIE 2007" dedicato all'Italia che si trasforma, con particolare riferimento alle città water front, l'iniziativa dal titolo "L'Italia si trasforma, città fra terra e acqua", che analizza come viene trattato nei progetti e nelle realizzazioni quel sottile lembo di terra che si affaccia sulle zone d'acqua. Un tema di grande interesse per la condizione geografica dell'Italia che si presta ad essere declinato nelle diverse caratterizzazioni che riguardano tanto il rapporto fra tessuto costruito e acqua quanto quello fra questa e ambiente naturale, ma è mirato anche a dare un quadro dell'evoluzione del sistema infrastrutturale specifico degli ambiti d'acqua così come delle problematiche tecniche e dei materiali.

the most interesting innovations presented by the exhibitors at the event. Also this year, the Guide to SAIE Innovations will draw on the cooperation of the IUAV of Venice for selecting and evaluating the performances of innovations in the wide range of what SAIE 2007 will present as new, underscoring the innovative points which are most in evidence and some products of special interest.

The Comamoter group of manufacturers of earth moving machinery will be present at the Bologna review with its own institutional stand and a press conference scheduled for the opening day, the 24th. On this occasion, Comamoter President Giuseppe Fano will report data on the market trend and analyses of the economic scenario in the sector in connection with public and private investments in construction and big works.

Among the technical and cultural appointments to point out is one, in the SAIE Core Exhibition 2007 cycle dedicated to Italy in change. This initiative will focus attention on the city-water front under the title Italy in Change, Cities between the Land and Water, analyses of the way projects and completed works handle thin strips of land facing areas of water. This is an issue of great interest because of the configuration of Italy's geography which lends itself to division into categories that involve the relationship between the fabric of construction and water as much as the relationship between water and the natural environment. The aim is also to provide a portrait of the evolution of a specific infrastructure system in the context of water as well as the technical problems and materials.